

Si le Gouvernement norvégien juge acceptable ce qui précède, la présente Note et la réponse de Votre Excellence pourraient constituer entre nos Gouvernements un accord qui entrerait en vigueur à la date de la réponse de Votre Excellence.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma très haute considération.

L. E. COUILLARD.

Son Excellence Monsieur Halvard Lange

Ministre des Affaires étrangères

Ministère Royal des Affaires étrangères de Norvège

OSLO

OSLO, 20th July 1962

Excelsency,

I have the honor to refer to the Exchange of Notes between our two Governments dated April 11, 1962, and April 18, 1962, whereby the Government of Canada provides training in the Exchange of Notes course of the Royal Norwegian Air Force in the Exchange of Notes course. It was agreed that Canada would provide annual training for twenty student pilots and three student navigators and that the Norwegian Government would make an annual payment of two thousand dollars for each student pilot and two thousand dollars for each student navigator. This agreement was to last for a four-year period beginning April 1, 1960. Under this agreement the Norwegian student pilots received training up to wings standard only and the Norwegian student navigators received training up to wings standard only.

The request of the Norwegian Government, the Canadian Government is now willing to provide further operational flying training in a separate type aircraft for up to thirty pilots each year on behalf of the Royal Norwegian Air Force subject to payment by the Norwegian Government. It is understood that these pilots will have been trained already up to BGAAT wings standard and will also possess good working knowledge of English. Norwegian pilots could be accepted for this operational flying training beginning August 1, 1962. The exact reporting date and size of each draft of students would be the subject of an agreement between the Norwegian Air Attache in Ottawa and the Chief of the Air Staff of the Royal Canadian Air Force.

The "Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the Status of their Forces", signed in London on June 19, 1951, would apply to this operational flying training programme.

Since the above-mentioned agreement reached through our Exchange of Notes dated April 11, 1962, it was noted that it is proposed that the terms of the Note should also be valid until July 1, 1964 and that if some mutually convenient time before that date discussion should take place on a bilateral basis on the need or otherwise to extend the terms of these Notes for a further period.

It is noted that the Norwegian Government is proposing to provide training in the Exchange of Notes course of the Royal Norwegian Air Force in the Exchange of Notes course. It was agreed that Canada would provide annual training for twenty student pilots and three student navigators and that the Norwegian Government would make an annual payment of two thousand dollars for each student pilot and two thousand dollars for each student navigator. This agreement was to last for a four-year period beginning April 1, 1960. Under this agreement the Norwegian student pilots received training up to wings standard only and the Norwegian student navigators received training up to wings standard only.

If the foregoing is acceptable to the Government of Norway, I propose to inform the Note and your reply shall constitute an agreement between our Governments to become effective on the date of your reply.